

Directive concernant la liste commune de jurisprudence Division administrative et d'appel

Code de procédure civile (RLRQ, c. C-25.01, art. 63)

OBJET ET CHAMP D'APPLICATION

1. La présente directive adopte les listes communes de jurisprudence :
 - En matière disciplinaire
 - En matière de déontologie policière
 - En matière de fiscalité municipale et d'expropriation
 - En matière fiscale
2. Conformément à l'article 39 du *Règlement de la Cour du Québec*¹, ces sources sont considérées comme produites et les parties dispensées de les reproduire.
3. Devant les instances de la Division administrative et d'appel de la Cour du Québec, siégeant dans l'une des matières visées, nulle partie n'est tenue de transmettre cette jurisprudence dans son cahier de sources. Toutefois, si une partie a l'intention de citer un des jugements qui fait partie de cette jurisprudence, le passage qu'elle invoque doit être inclus. Quand une partie cite cette jurisprudence, elle doit joindre une référence à la Liste commune.
4. Pour la jurisprudence qui ne figure pas dans la Liste commune, la pratique habituelle doit être suivie, conformément à l'article 38 du *Règlement de la Cour du Québec*.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. La présente directive entre en vigueur le 1^{er} septembre 2017.



Lucie Rondeau
Juge en chef de la Cour du Québec

¹ RLRQ, c. C-25.01, r. 4, art. 39.

**LISTE COMMUNE DE JURISPRUDENCE
MATIERE DISCIPLINAIRE**

La liste commune de jurisprudence ne constitue ni une liste exhaustive des jugements pertinents en matière disciplinaire ni une opinion à cet égard.

| Décisions par ordre alphabétique | Onglet |
|---|--------|
| <u>ACAIQ c. Proprio Direct inc.</u> , 2008 CSC 32, [2008] 2 R.C.S. 195 | 1. |
| <u>Barreau du Nouveau-Brunswick c. Ryan</u> , 2003 CSC 20, [2003] 1 R.C.S. 247 | 2. |
| <u>Béliveau c. Barreau du Québec</u> , [1992] R.J.Q. 1822, 1992 CanLII 3299 (QC CA) | 3. |
| <u>Bisson c. Lapointe</u> , 2016 QCCA 1078 | 4. |
| <u>Blencoe c. Colombie Britannique (Human Rights Commission)</u> , 2000 CSC 44 [2000], 2 R.C.S. 307 | 5. |
| <u>Champagne c. Banque Canadienne Impériale de Commerce (CIBC)</u> , 2015 QCCS 1890 | 6. |
| <u>Chan c. Médecins (Ordre professionnel des)</u> , 2014 QCTP 5-A | 7. |
| <u>Courchesne c. Castiglia</u> , 2009 QCCA 2303 | 8. |
| <u>Dunsmuir c. Nouveau-Brunswick</u> , 2008 CSC 9, [2008] 1 R.C.S. 190 | 9. |
| <u>Kienapple c. R.</u> , [1975] 1 R.C.S. 729 | 10. |
| <u>Mailloux c. Médecins (Ordre professionnel des)</u> , 2009 QCTP 80 | 11. |
| <u>McLean c. Colombie-Britannique (Securities Commission)</u> , 2013 CSC 67, [2013] 3 R.C.S. 895 | 12. |
| <u>Ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration c. Khosa</u> , 2009 CSC 12 [2009], 1 R.C.S. 339 | 13. |
| <u>Parizeau c. Barreau du Québec</u> , 2011 QCCA 1498 | 14. |
| <u>Pharmascience c. Binet</u> , 2006 CSC 48, [2006] 2 R.C.S. 513 | 15. |
| <u>Pigeon c. Daigneault</u> , [2003] R.J.Q. 1090, 2003 CanLII 32934 (QC CA) | 16. |
| <u>Tremblay c. Dionne</u> , 2006 QCCA 1441, [2006] R.J.Q. 2614 (C.A.) | 17. |

LISTE COMMUNE DE JURISPRUDENCE MATIÈRE DE DÉONTOLOGIE POLICIÈRE

La liste commune de jurisprudence ne constitue ni une liste exhaustive des jugements pertinents en matière de déontologie policière, ni une opinion à cet égard.

| Décisions par ordre alphabétique | Onglet |
|--|--------|
| <i>Alberta (Information and Privacy Commissioner) c. Alberta Teachers' Association</i> , 2011 CSC 61, [2011] 3 R.C.S. 654 Norme de contrôle. | 1. |
| <i>Association des courtiers et agents immobiliers du Québec c. Proprio Direct inc.</i> , 2008 CSC 32, [2008] 2 R.C.S. 195 Norme de contrôle. | 2. |
| <i>Barreau du Nouveau-Brunswick c. Ryan</i> , 2003 CSC 20, [2003] 1 R.C.S. 247 Norme de contrôle. | 3. |
| <i>Canada (Citoyenneté et Immigration) c. Khosa</i> , 2009 CSC 12, [2009] 1 R.C.S. 339 Norme de contrôle. | 4. |
| <i>Desjardins c. Comité de déontologie policière</i> , 2009 QCCA 470 Norme de contrôle. | 5. |
| <i>Dr Q c. College of Physicians and Surgeons of British Columbia</i> , 2003 CSC 19, [2003] 1 R.C.S. 226 Norme de contrôle. | 6. |
| <i>Dunsmuir c. Nouveau-Brunswick</i> , 2008 CSC 9, [2008] 1 R.C.S. 190 Norme de contrôle. | 7. |
| <i>Kienapple c. R.</i> , [1975] 1 R.C.S. 729 Déclarations de culpabilité multiples. | 8. |
| <i>Ménard c. Gardner</i> , 2012 QCCA 1546 Règles de justice naturelle. | 9. |
| <i>Moreau-Bérubé c. Nouveau-Brunswick (Conseil de la magistrature)</i> , 2002 CSC 11, [2002] 1 R.C.S. 249 Norme de contrôle. | 10. |
| <i>Morin c. Simard</i> , 2010 QCCA 2302 Norme de contrôle. | 11. |
| <i>Newfoundland and Labrador Nurses' Union c. Terre-Neuve-et-Labrador (Conseil du Trésor)</i> , 2011 CSC 62, [2011] 3 R.C.S. 708 Norme de contrôle – Suffisance des motifs. | 12. |
| <i>Pigeon c. Daigneault</i> , [2003] R.J.Q. 1090, 2003 CanLII 32934 (QC CA) Norme de contrôle. | 13. |

| Décisions par ordre alphabétique | Onglet |
|---|--------|
| R. c. Stinchcombe , [1991] 3 R.C.S. 326 Divulgence de la preuve. | 14. |
| Simard c. Vien , 2010 QCCA 2371 Norme de contrôle. | 15. |
| Stante c. Simard , 2013 QCCA 2074 Norme de contrôle. | 16. |

LISTE COMMUNE DE JURISPRUDENCE
MATIERE DE FISCALITE MUNICIPALE ET D'EXPROPRIATION

La liste commune de jurisprudence ne constitue ni une liste exhaustive des jugements pertinents en matière de fiscalité municipale et d'expropriation, ni une opinion à cet égard.

| Décisions par ordre alphabétique | Onglet |
|--|--------|
| Permission d'appeler | |
| <i>St-Pie (Municipalité de) c. Commission de protection du territoire agricole du Québec</i> , 2005 QCCA 252 | 1. |
| Norme de contrôle | |
| <i>Association des courtiers et agents immobiliers du Québec c. Proprio Direct inc.</i> , 2008 CSC 32, [2008] 2 R.C.S. 195 | 2. |
| <i>Catalyst Paper Corp. c. North Cowichan (District)</i> , 2012 CSC 2, [2012] 1 R.C.S. 5 | 3. |
| <i>Canada (Citoyenneté et Immigration) c. Khosa</i> , 2009 CSC 12, [2009] 1 R.C.S. 339 | 4. |
| <i>Canada (Commission canadienne des droits de la personne) c. Canada (Procureur général)</i> , 2011 CSC 53, [2011] 3 R.C.S. 471 | 5. |
| <i>Dunsmuir c. Nouveau-Brunswick</i> , 2008 CSC 9, [2008] 1 R.C.S. 190 | 6. |
| <i>Montréal (Ville) c. Administration portuaire de Montréal</i> , 2010 CSC 14, [2010] 1 R.C.S. 427 | 7. |
| <i>Mouvement laïque québécois c. Saguenay (Ville)</i> , 2015 CSC 16, [2015] 2 R.C.S. 3 | 8. |
| <i>Newfoundland and Labrador Nurses' Union c. Terre-Neuve-et-Labrador (Conseil du Trésor)</i> , 2011 CSC 62, [2011] 3 R.C.S. 708 | 9. |
| Évaluation foncière | |
| <i>Groupe CRH Canada inc. c. Ville de Laval</i> , 2017 QCCA 85 Interprétation de l'article 65 de la <i>Loi sur la fiscalité municipale</i> . | 10. |
| <i>Holcim c. Cour du Québec</i> , 2016 QCCS 4853 (permission d'appeler rejetée par la Cour d'appel) Interprétation de l'article 65 de la <i>Loi sur la fiscalité municipale</i> . | 11. |
| <i>Québec (Communauté urbaine) c. Corp. Notre-Dame de Bon-Secours</i> , [1994] 3 R.C.S. 3 | 12. |
| <i>Sun Life v. City of Montreal</i> , [1950] R.C.S. 220 | 13. |
| <i>The City of Montreal (Appeal No. 31 of 1950) v Sun Life Assurance Co. of Canada (Canada)</i> , [1951] U.K.P.C. 28 (5 novembre 1951) | 14. |

| | |
|--|-----|
| <i>Windsor (Ville de) c. Domtar inc.</i> , 2010 QCCQ 9031 | 15. |
| Expropriation | |
| <i>Apôtres de l'amour infini c. Brébeuf (Municipalité de)</i> , 2008 QCCA 554 Bénéfice de tiers et intérêt public. | 16. |
| <i>Bois-des-Filion (Ville de) c. Poelman</i> , J.E. 2001-895 (C.A.) Bonne foi présumée. | 17. |
| <i>Camp Watchichou inc. c. Québec (Procureur général)</i> , EYB 1999-12764 (C.A.) Utilisation optimale. | 18. |
| <i>Drew v. The Queen</i> , [1961] R.C.S. 614 Valeur difficilement quantifiable. | 19. |
| <i>Régie des transports en commun de la région de Toronto c. Dell Holdings Ltd.</i> , [1997] 1 R.C.S. 32 Lenteur du processus d'expropriation – indemnisation. | 20. |
| <i>Smith c. Alliance Pipeline Ltd.</i> , 2011 CSC 7, [2011] 1 R.C.S. 160 Travaux effectués par l'exproprié – indemnisation. | 21. |
| Protection du territoire agricole | |
| <i>Boerboom c. Commission de protection du territoire agricole du Québec</i> , 2008 QCCA 241 Droits acquis. | 22. |
| <i>Commission de protection du territoire agricole du Québec c. Sanctuaire de la Vallée-du-Richelieu</i> , 2013 QCCA 167 Utilisation à des fins autres que l'agriculture. | 23. |
| <i>Gauthier c. Québec (Commission de protection du territoire agricole)</i> , [1989] 1 R.C.S. 859 Utilisation à des fins non agricoles. | 24. |
| <i>St-Pie (Municipalité de) c. Commission de protection du territoire agricole du Québec</i> , 2005 QCCA 252 Demande d'exclusion de la zone agricole. | 25. |
| <i>St-Pie (Municipalité de) c. Commission de protection du territoire agricole du Québec</i> , 2009 QCCA 2397 Compétence pour entendre une preuve qui n'a pas été produite devant la Commission de protection du territoire agricole du Québec. | 26. |
| <i>Veilleux c. Québec (Commission de protection du territoire agricole)</i> , [1989] 1 R.C.S. 839 Droits acquis. | 27. |

| | |
|---|-------------------|
| <p><i>Venne c. Québec (Commission de la protection du territoire agricole)</i>, [1989] 1 R.C.S. 880 Vente avec réserve de propriété jusqu'à paiement complet et droit acquis.</p> | <p>28.</p> |
|---|-------------------|

LISTE COMMUNE DE JURISPRUDENCE MATIERE FISCALE

La liste commune de jurisprudence ne constitue ni une liste exhaustive des jugements pertinents en matière fiscale, ni une opinion à cet égard.

| Décisions par ordre alphabétique | Onglet |
|---|--------|
| <u>Agence Océanica inc. c. Agence du revenu du Québec</u> , 2014 QCCA 1385 Relation employeur-employé au sens des lois fiscales. | 1. |
| <u>Agence du revenu du Québec c. Groupe Enico inc.</u> , 2016 QCCA 76 Dommages contre l'ARQ. | 2. |
| <u>Agence du revenu du Québec c. Système intérieur GPBR inc.</u> , 2015 QCCA 1402 Fausse facturation. | 3. |
| <u>Agence du revenu du Québec c. Technostructur inc. (175094 Canada inc.)</u> , 2014 QCCA 533 Annulation des pénalités et intérêts. | 4. |
| <u>Arrangement relatif à Métaux Kitco inc.</u> , 2017 QCCA 268 Insolvabilité. | 5. |
| <u>Bermex International inc. c. Agence du revenu du Québec</u> , 2013 QCCA 1379 Définition d'une preuve <i>prima facie</i> . | 6. |
| <u>Canada c. Antosko</u> , [1994] 2 R.C.S. 312 Interprétation des lois fiscales. | 7. |
| <u>Canada c. Chambre des notaires du Québec</u> , 2016 CSC 20, [2016] 1 R.C.S. 336 Secret professionnel du notaire et de l'avocat. | 8. |
| <u>Canada c. Craig</u> , 2012 CSC 43, [2012] 2 R.C.S. 489 Perte agricole restreinte. | 9. |
| <u>Canada c. Hôtels Fairmont Inc.</u> , 2016 CSC 56, [2016] 2 R.C.S. 720 Demande de rectification. | 10. |
| <u>Canada c. McLarty</u> , 2008 CSC 26, [2008] 2 R.C.S. 79. Obligation conditionnelle. | 11. |
| <u>Canderel Ltée c. Canada</u> , [1998] 1 R.C.S. 147 Calcul du revenu. | 12. |
| <u>Copthorne Holdings Ltd. c. Canada</u> , 2011 CSC 63, [2011] 3 R.C.S. 721 Disposition générale anti-évitement. | 13. |
| <u>Duha Printers (Western) Ltd. c. Canada</u> , [1998] 1 R.C.S. 795. Notion de contrôle <i>de jure</i> et <i>de facto</i> . | 14. |

| | |
|--|------------|
| <i>Entreprises Ludco Ltée c. Canada</i> , 2001 CSC 62, [2001] 2 R.C.S. 1082. Calcul du revenu. | 15. |
| <i>Guindon c. Canada</i> , 2015 CSC 41, [2015] 3 R.C.S. 3 Pénalité des tiers. | 16. |
| <i>Groupe Jean Coutu (PJC) inc. c. Canada (Procureur général)</i> , 2016 CSC 55, [2016] 2 R.C.S. 670 Demande de rectification. | 17. |
| <i>Hickman Motors Ltd. c. Canada</i> , [1997] 2 R.C.S. 336. Présomption de validité des cotisations et fardeau de preuve du contribuable et du ministre. | 18. |
| <i>Hypothèques Trustco Canada c. Canada</i> , 2005 CSC 54, [2005] 2 R.C.S. 601. Règles d'interprétation des lois fiscales et disposition générale anti-évitement. | 19. |
| <i>Johns-Manville Canada c. La Reine</i> , [1985] 2 R.C.S. 46. Dépense de nature capitale. | 20. |
| <i>Labrosse c. Agence du revenu du Québec</i> , 2011 QCCA 1592 Pénalités. | 21. |
| <i>Neuman c. M.R.N.</i> , [1998] 1 R.C.S. 770. Imposition des dividendes. | 22. |
| <i>Quebec c. Services Environnementaux AES inc.</i> , 2013 CSC 65, [2013] 3 R.C.S. 838 Demande de rectification. | 23. |
| <i>Québec (Sous-ministre du Revenu) c. Chiasson</i> , 2010 QCCA 1188 Années fiscales prescrites. | 24. |
| <i>Québec (Sous-ministre du Revenu) c. Chenel</i> , 2005 QCCA 794 Méthode alternative de vérification. | 25. |
| <i>Québec (Revenu) c. Caisse populaire Desjardins de Montmagny</i> , 2009 CSC 49, [2009] 3 R.C.S. 286. TPS/TVQ. | 26. |
| <i>R. c. Jarvis</i> , 2002 CSC 73, [2002] 3 R.C.S. 757 Vérifications vs. Enquêtes; prescription et pénalités. | 27. |
| <i>R. c. Mckinlay transport Ltd.</i> , [1990] 1 R.C.S. 627 Principe d'auto-cotisation et d'auto-déclaration. | 28. |
| <i>Shell Canada Ltée c. Canada</i> , [1999] 3 R.C.S. 622 Qualification juridique des opérations aux fins fiscales. | 29. |
| <i>Stewart c. Canada</i> , 2002 CSC 46, [2002] 2 R.C.S. 645 Expectative raisonnable de profit. | 30. |
| <i>St-Georges c. Québec (Sous-ministre du Revenu)</i> , 2007 QCCA 1442 Pénalités. | 31. |

| | |
|--|-------------------|
| <p>Symes c. Canada, [1993] 4 R.C.S. 695 Dépense d'entreprise vs dépense personnelle, droit à l'égalité.</p> | <p>32.</p> |
| <p>Tsiaprailis c. Canada, 2005 CSC 8, [2005] 1 R.C.S. 113. Imposition des dommages.</p> | <p>33.</p> |